

*Vamos a descubrir*  
**SAINT MARTORY**



## Recorrido histórico

- 1 - La capilla Saint-Roch / 2 - La cruz de la raqueta y la fuente / 3 - Las puertas de la ciudad / 4 - El puente de tres arcos / 5 - El molino de grano y el canal / 6 - La iglesia / 7 - El menhir y la estela 8 - La casa con entramado de madera / 9 - La placa del cochero / 10 - El Ayuntamiento / 11 - El Castillo

# Un poco de historia...

*En el sur del departamento de Haute-Garonne, a sólo un centenar de kilómetros de Toulouse, en el corazón de las Comminges, se encuentra Saint-Martory, un pueblo de unos diez kilómetros cuadrados y mil habitantes.*

*Su historia comienza en la prehistoria (Magdalenense y Neolítico) con las cuevas de La Tourasse y Montconfort.*

*En la época galorromana, Saint-Martory se llamaba Calagurris (tierra roja) y era una parada importante en las rutas hacia Dax, Saint-Lizier o Saint-Bertrand-de-Comminges, y fue en esta época cuando se construyó el primer puente.*

*En la Edad Media, bajo el dominio de los señores de Montpezat, la ciudad se fortificó. La iglesia recibió originalmente el nombre de San Juan Bautista, pero el monje Martiry se convirtió en su patrón. Sin duda, el episcopado ofreció a la ciudad las reliquias de este santo para cortar los numerosos cultos paganos. La reputación y las peregrinaciones dieron lugar al nuevo nombre de la ciudad.*

*En 1790, la ciudad se convierte en cabecera y toma el nombre de Montagne-sur-Garonne durante unos meses. Al final del periodo revolucionario, la ciudad recuperó su nombre de Saint-Martory.*



## La capilla Saint-Roch

*La capilla de Saint-Roch se encuentra en la antigua calzada romana de Lugdunum Convenarum (Saint-Bertrand de Comminges) y de Toulouse a Dax (cruzando el Garona por el puente de Appas). De fecha de construcción desconocida, fue destruido durante la Revolución, reconstruido y ampliado en 1857. Está dedicada a Saint-Roch, protector de los animales y de los peregrinos. Restaurado en 2005, su característica especial es un fresco que representa una vista panorámica del pueblo. En 1657, durante la gran peste que diezmo el pueblo, se celebraron aquí dos bodas.*

*Regreso al puente por la avenida de los Pirineos.*



2

## La cruz de la raqueta y la fuente

*La cruz de raqueta, cuyo original se encuentra en la iglesia, se levanta sobre una columna verdadero de la abadía de Bonnefont. Probablemente fue para servir como una encrucijada.*

*La fuente de hierro fundido del siglo XIX es de fabricación local (Guichereau). Venía a sustituir la primera bomba que equipaba a Saint-Martory en este mismo lugar.*



3

## Las puertas de la ciudad

*La primera puerta del nivel del puente muestra el gallo galo, el sol y el lema "nec pluribus impar" (superior a todos). La efigie real en la media caña del otro lado evocaba la grandeza de la ciudad.*

*La segunda puerta se llama Porte d'Auch, la hornacina estaba originalmente destinada a albergar el busto del intendente de Étigny.*

*La ciudad se cerraba por la noche y se abría por la mañana, y se cobraba un derecho de paso.*

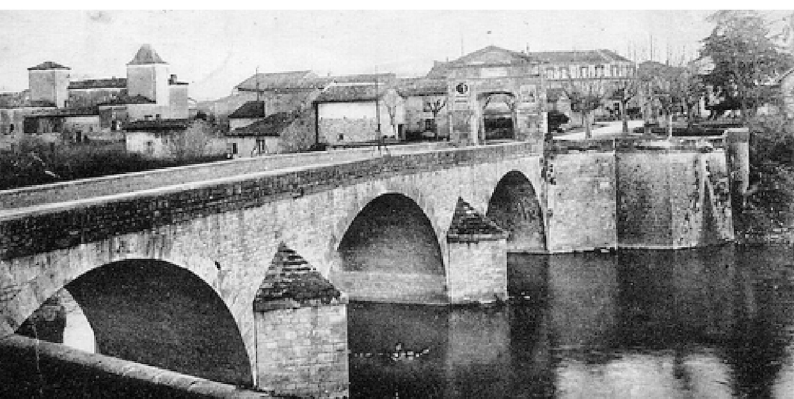
*Entonces dirígete al puente*

## El puente de 3 arcos

4

El puente de tres arcos fue construido a partir de 1724 bajo la égida de Monseñor Lubières du Bouchet. Esta construcción es característica de la escuela clásica francesa con chimeneas de antepecho, diseñadas para desviar los cuerpos flotantes.

Aguas abajo, una antigua pila es testigo de varios puentes de época galorromana y medieval. La fecha de 1612, visible en el estribo, es sin duda una prueba de la realización de importantes obras en el puente medieval. Los primeros puentes eran de madera y se construían sobre dos pilares. En 1568, durante las Guerras de Religión, los cónsules de Saint-Martory destruyeron el puente para impedir que los protestantes invadieran la ciudad.



5

## El molino de grano y el canal

El 4 de enero de 1630, el municipio de Saint-Martory obtuvo del Rey el derecho a construir un molino de grano. Le moulin à grains, construit en 1773, a été détruit par des inondations et reconstruit. A partir de 1938, abastece a un aserradero, sirve de batán y produce aceite.

El canal de Saint-Martory se construyó entre 1866 y 1877. Sirve para regar todas las terrazas del Garona hasta Toulouse, donde se une al río. Una segunda canal proviene de la fábrica "Barthier". En la orilla derecha, un tercer canal conduce el agua hasta un antiguo batán (mezclador), ahora una central eléctrica.



6

## La iglesia

La iglesia, un antiguo priorato, se construyó seguramente antes del siglo XII, y luego se rediseñó a menudo hasta el siglo XIX. La fachada está enmarcada por dos torres de los siglos XII y XVII. La planta es románica con cabecera, ábside y ábsides. El portal románico data del siglo XIII y procede de la abadía de Bonnefont. Aquí se puede ver la "Mater Dolorosa" de Hippolyte Flandrin, la cruz de la raqueta original del siglo XV y la pila bautismal del siglo XII.

Frente a la iglesia, a su izquierda, verá un menhir y una estela.



## 7 El menhir y la estela

El menhir Peyro-Hitto (que significa piedra plantada), que data del neolítico, se encuentra actualmente en el recinto de la iglesia, en la antigua calzada romana (ubicación original: barrio de Peyro-Hitto). Es una losa de piedra caliza. Es un monumento protegido.

Frente a la iglesia, una estela conmemorativa galo-romana lleva la inscripción: "Coerana, hija de Eramus, originaria de esta localidad, murió en su décimo año".

Suba la avenida de Toulouse, luego la calle del Centro, a su izquierda, una casa con entramado de madera.



**8**

## Casa con entramado de madera

Típica casa medieval de entramado de madera, la parte inferior llamada "obrador" estaba dedicada al trabajo, la parte superior servida por una escalera estaba dedicada a la vivienda. La mayoría de estas casas se construyeron en "franjas", en parcelas estrechas y profundas en relación con la calle.

**9**

## La placa del cochero

En esta placa de cochero, aunque restaurada, se puede leer "camino imperial" luego sustituido por "camino nacional". Estas placas estaban fijadas en lo alto para ser leídas por los cocheros.

**10**

## El Ayuntamiento

Antes de convertirse en el actual Ayuntamiento, este edificio, construido a principios del siglo XIX por la familia De Lorde, fue utilizado como comisaría de policía montada y luego pasó por sucesión a la familia Casteret. El portal data del siglo XIX.

Norbert CASTERET (1897-1987) nació en este edificio. Pionero de la espeleología, descubrió el verdadero nacimiento del río Garona y más de 2.000 yacimientos subterráneos y arqueológicos en todo el mundo. Ha publicado muchos libros sobre sus descubrimientos y aventuras.





11

## El Castillo

*El castillo de la Terrasse fue construido hacia 1515 por la familia Montpezat, que bajó de su castillo fortificado (sus restos aún pueden verse en las alturas del pueblo). La arquitectura es típica de principios del Renacimiento, con muchas similitudes con algunos de los castillos del Loira. Fue remodelado en el siglo XIX por el famoso arquitecto Victor Ruprich-Robert. El castillo está catalogado como monumento histórico desde 1993.*

*Desde la Place de Verdun se puede ver una rejilla de defensa ornamental que data de la época de la construcción del castillo.*

*Dirígete al puente.*

*Verá una estela de madera dedicada a los pescadores de la Comuna. Se trata de una escultura en madera de abeto Douglas, que muestra varias truchas en acción de natación.*

*El creador de esta obra original es Willy Niodo. Esta feliz iniciativa de la AAPPMA de Saint Martory, nos recuerda la importancia local de la pesca de este espléndido salmónido que es la trucha fario, y su alto valor simbólico asociado al vigor y la belleza del agua blanca de Comminges.*

## Continuemos el recorrido

¡Coja altura! ¡Diríjase a la Vierge du Puy, su mesa de orientación y su vista panorámica !



Oficina de Turismo  
Cagire Garonne Salat le  
da la bienvenida, en  
Saint-Martory  
2 Avenue des Pyrénées

*Tienda de productores locales,  
senderismo, ciclismo, actividades al  
aire libre, patrimonio,  
descubrimientos.*

+33 (0)5 61 97 40 48  
[contact@opyrenees.fr](mailto:contact@opyrenees.fr)  
[opyrenees.fr](http://opyrenees.fr)



*Texto : Association Patrimoine, Culture &  
Environnement - Mairie de Saint-Martory  
Créditos de las fotos : OTCGS  
Traducción realizada por el traductor en línea  
DeepL  
2024*



Cagire  
Garonne  
Salat  
OFFICE DE TOURISME